

A Word from the Pastor/Una Palabra del Párroco

January 2, 2022 / 2 enero, 2022

(Para español véase abajo)

Dear Parishioners and Visitors of St. Adalbert & St. Casimir Parishes,

Why did Jesus want to be baptized? Doesn't that seem a bit strange? Baptism is for those with original sin, and Jesus had no original sin. Baptism makes you a son or a daughter of God, but Jesus is already the Son of God. Baptism is the entrance to eternal life, but Jesus is eternal life. So why was Jesus baptized? Next Sunday we are going to celebrate the Baptism of the Lord, which can be a confusing feast to understand. But, in preparation for this feast, we can ponder the reasons why Jesus was baptized.

The first reason is to give us an example. Jesus is a servant who did not come to dominate us like an earthly king, but to serve us, like a Heavenly King. Before His baptism, Jesus lived with His mother, Mary, at home. He hadn't started His public ministry yet. When He left his house, the first thing He did was receive His baptism. Here is the example for us. The first thing we have to do in the life of faith is receive baptism.

The second reason is to reveal Himself as the Son of God. We hear in the Gospel next Sunday (Lk 3, 15-16. 21-22), "You are my beloved Son; with you I am well pleased." (v.22). God the Father reveals that Jesus is His Son and has God's authority. In the same way, God says these same words to us when we are baptized because, through baptism, we become children of God.

The third reason is to show us that in Baptism we enter the life of the Trinity. Note that in the Gospel reading, the whole Trinity is present: the voice of God the Father, Jesus as God the Son and the Holy Spirit, who "descended upon him in bodily form like a dove" (v.22). Through Baptism we come to live within the Trinity. That is called grace.

The fourth reason is to sanctify the waters. The body of Jesus is most sacred and what His body touches becomes sanctified. When Jesus entered the waters of the Jordan, He sanctified all the waters that were to be used for baptizing in the future. In the rite of baptism, the priest, when he blesses the water in the baptismal font, invokes the moment of Jesus' baptism in the Jordan, because the power of Christ at that moment makes the baptismal water holy.

The fifth reason is to show His desire to walk with us sinners. I imagine the scene of His baptism. There were many people in a line waiting for John's baptism. They were all sinners. And there Jesus was in their midst. He wasn't one of them, but he wanted to be with them. Also, the waters of the Jordan were very dirty and mucky, but Jesus was immersed in these waters. Jesus immerses himself in the muck of our lives to purify them and make them worthy of His glory. Have you thought about the effects of your baptism on your life? Which of the five reasons why Jesus was baptized touches you the most? How can you best live your baptismal call?

Parish News

Happy New Year to all of you! I hope the new year brings you many blessings and joy. Since it's January, life slows down a little bit so we can take a breather. But I want to take this opportunity to let you know of the generosity we have received during the Christmas season. Our sister parish, St. Pius X, donated gifts for 102 of our families. Toys for Tots donated more gifts to other families. The Knights of Columbus donated food and gifts to 7 families. Sacred Heart Parish at Notre Dame donated funds to purchase gifts for families in need. Our Lady of Hungary Parish donated a lot of food to our St. Vincent de Paul pantry. Families from the school also donated a lot of food to the same pantry. There are no words to thank everyone who has supported us during Christmas. I want to say a heartfelt thank you for their support and generosity to our community.

God bless all of you as you return to school, work and the normal routine of life this week.

Fr. Ryan

Queridos feligreses y visitantes de San Adalberto & San Casimiro,

¿Por qué Jesús quiso ser bautizado? ¿No parece un poco extraño? El bautismo es para los que tienen pecado original, y Jesús no tenía pecado original. El bautismo hace de uno un hijo o una hija de Dios, pero Jesús ya es el Hijo de Dios. El bautismo es la entrada a la vida eterna, pero Jesús es la vida eterna. Entonces, ¿por qué Jesús fue bautizado? El próximo domingo vamos a celebrar el Bautismo del Señor, que puede ser una fiesta un poco confusa. Pero, en preparación para esta fiesta, meditamos en las razones por qué Jesús fue bautizado.

La primera razón es para darnos un ejemplo. Jesús es un siervo que no vino para dominarlos como un rey terrenal, sino servirnos, como Rey Celestial. Antes de su bautismo, Jesús vivió con su madre, María, en casa. No había empezado su ministerio público todavía. Cuando salió de su casa, la primera cosa que hizo fue recibir su bautismo. Aquí está el ejemplo para nosotros. La primera cosa que tenemos que hacer en la vida de fe es recibir el bautismo.

La segunda razón es para revelarse como Hijo de Dios. Escuchamos en el evangelio el próximo domingo (Lc 3, 15-16. 21-22), "Tú eres mi Hijo, el predilecto; en ti me complazco" (v.22). Dios Padre revela que Jesús es su Hijo y tiene la autoridad de Dios. De la misma manera, Dios nos dice estas palabras a nosotros cuando somos bautizados porque, a través del bautismo, nos hacemos hijos de Dios.

La tercera razón es para demostrarnos que en el Bautismo entramos en la vida de la Trinidad. Fijense bien que en la lectura del evangelio, toda la Trinidad está presente: la voz de Dios Padre, Jesús como Dios Hijo y el Espíritu Santo, que "bajó sobre él en forma sensible, como de una paloma" (v.22). Tenemos la bendición en el Bautismo de vivir dentro de la Trinidad. Eso se llama gracia.

La cuarta razón es para santificar las aguas. El cuerpo de Jesús es sagradísimo y lo que su cuerpo toca se hace santificado. Cuando Jesús entró a las aguas del Jordán, él santificó todas las aguas que iban a ser usadas para bautizar en el futuro. En el rito del bautismo, el sacerdote, cuando bendice el agua en la fuente bautismal, invoca el momento del bautismo de Jesús en el Jordán, porque el poder de Cristo de aquel momento hace santa el agua bautismal.

La quinta razón es mostrar su deseo de andar con nosotros pecadores. Me imagino la escena de su bautismo. Había muchas personas en una fila esperando el bautismo de Juan. Todos ellos eran pecadores. Y allí Jesús estaba en medio de ellos. Él no era uno de ellos, pero quería estar en medio de ellos. Además, las aguas del Jordán eran muy sucias, pero Jesús estaba inmerso en estas aguas. Jesús se inmerso en la suciedad de nuestras vidas para purificarlas y hacerlas dignas de su gloria. ¿Has pensado mucho en los efectos de tu bautismo en tu vida? ¿Cual de las cinco razones porque Jesús fue bautizado te llega más? ¿Cómo puedes vivir mejor tu llamado bautismal?

Noticias de la Parroquia

¡Feliz Año Nuevo a todos ustedes! Espero que el nuevo año les traiga muchas bendiciones y alegría. Ya que estamos en enero, la vida se hace más despacio para poder ponernos al corriente. Pero quiero tomar esta oportunidad para hacerles saber de la generosidad que hemos recibido durante el tiempo de Navidad. Nuestra parroquia hermana, San Pío X, donó regalos para 102 de nuestras familias. Toys for Tots ("Juegitos para niños") donó más regalos a otras familias. Los Caballeros de Colón donaron comida y regalos a 7 familias. La Parroquia del Sagrado Corazón en Notre Dame donó fondos para comprar regalos para familias en necesidad. La Parroquia de Nuestra Señora de Hungría donó mucha comida al almacén de San Vicente de Paul. Las familias de la escuela también donaron mucha comida al mismo almacén. No hay palabras para agradecer a todos los que nos han apoyado durante la Navidad. Quiero decir gracias de todo corazón por su apoyo y generosidad a nuestra comunidad.

Dios los acompañe mientras regresan a la escuela, trabajo y rutina normal de la vida esta semana.

P. Ryan